

# M E H R !

PEMPELFORT\_DERENDORF\_GOLZHEIM

www.mehr-stadtteilmagazin.de

**f** Feinste Fleisch- und Wurstwaren

## Brosi

 Fleischerfachgeschäft & Imbiss  
Nordstr. 43  
Kaiserswerther Str. 411

### ! MENSCH - DES MONATS

Marion Lang kümmert sich um die Finanzen der Pempelforter. Sie sorgt für mehr Frauenpower in einer Bank auf der Nordstraße.

### ! LANGEWEILE ADE

Was eine Karpfenart mit Kreativität zu tun hat: Der Perlfisch.

### ! CHINA IM RÜCKEN

Ein Düsseldorfer Professor lernt vom Reich der Mitte. Und lehrt dort.

### ! BRÜCK'N ROLL

Das Golzheim Fest rockt die Stadt unter der Brücke.

### ! KUNST - IM KRANKENHAUS

Pempelforter Kliniken bieten Künstlern ein Forum.

Foto: Claus Fotografie | Haare und Make up: Dirk Rössler Team

ANZEIGE

**JETZT  
NEU!**

*Melicena*  
EISGENUSS

Premium Bio-Eis  
diverse Sorten



## schon entdeckt?

Einkaufen in entspannter Atmosphäre.

Knusprig frische Backwaren  
aus dem Steinbackofen.

Kaffee-Spezialitäten  
in Bio-Qualität.

Vor Ort essen,  
mitnehmen oder  
liefern lassen.



frischwerk

**ALLE WEITEREN ANGEBOTE IM FRISCHWERK-BEILEGER DIESES MAGAZINS!**

Tausende entdecken wieder versteckte Perlen

# !PEMPELFORT PERLT PERFEKT

Strickkünstlerin Tina Miyake mit ihrer ganz eigenen Masche bei „Detail 3“. Poetisches Design und Malerei von Sandra Varga präsentiert Headwig. Bei „Feen & Kobolde“ wird am Samstag,

Einfach Blasen blubbern lassen und oops – plötzlich sind die Perlfische fünf Jahre alt! Fünfjährige Perlfische sind erfahren, routiniert und ein eingespieltes Team. Ja, und fünfjährige Perlfische sind noch immer feinfühlig, kreative und neugierige Wesen, die selbst stärkeren See-gang entschieden gemeinsam durchschwimmen, um ein lebendiges Design- und Kunsthandwerksprogramm in Pempelfort auf die Beine zu stellen.

Tausende stürmen die Kreativ-Schmieden



→ Nightfisch  
10.09.2010  
18 – 24 Uhr  
→ Dayfisch  
11. & 12.09.2010  
11 – 18 Uhr  
www.perlfisch.de



es bei uns proppenvoll," so Mitinitiatorin Sonja Pfingst-Bischof, „dieses Jahr wollen wir das noch überbieten.“ Brandneu im Perlfischbecken ist dieses Jahr die handgefertigte Mode des Labels

Hausmannskost. Danach haben die Besucher am Samstag und Sonntag zwei Tage lang Zeit zum ausgiebigen „Perlfischen“, jeweils von 11:00 bis 18:00 Uhr. Freuen Sie sich auf inspirierende

16:00 Uhr, die eigene Kundenschaft Model der neuen Pariser Kollektion. Bei „Bittersüß“ verwandelt Innenarchitektin und Gestalterin Anja Reitmeyer mitgebrachte Kindershirts mit fan-



21 kreative, bezaubernde Geschäfte stellen sich vom 10. bis 12. September am gemeinsamen Perlfisch-Wochenende vor. Und mehr als 5.000 anspruchsvolle, aufgeschlossene, neugierige Menschen aus der ganzen Region entern die manchmal doch recht versteckt liegenden Kreativschmieden. „Letztes Jahr war

„Kirsch kern“ und die kreative Unikatbekleidung von Franziska Bolte mit ihrem Label „Bittersüß“. Den Anfang macht das „Nightfischen“ am Freitag, 10. September von 18:00 bis 24:00 Uhr. Die lauschigen Geschäfte locken an diesem Abend zusätzlich mit leckeren Speiseangeboten wie Austern, Fingerfood, Sushi und

Gespräche und Einblicke in Design und Kunsthandwerk. Gute Produkte hochwertiges Design verführen auf natürliche Weise, auf dass Sie mit gut gefüllten Netzen in Ihren Heimathafen einlaufen werden. Am Wochenende präsentiert jede Station einen besonderen Gast oder Event. Einige Beispiele: Die Düsseldorfer

tasievollen, individuellen Applikationen zu neuen Lieblingsstücken. Der Lageplan auf Seite 6 zeigt genau, wo es lang geht, ist aber auch im Veranstaltungsheft bei allen 21 Perlfischen zu finden.

perlfisch.de



„Am liebsten begrüßen wir Sie natürlich persönlich!“

Jetzt neu online: **goethebuch.de**

Tipps direkt aus dem Laden.  
Umfangreicher Online-Shop.  
News aus Düsseldorfs Norden.  
Und und und.

**goethe buchhandlung**

Duisburger Straße 11 | Nordstraße 27 | 40477 Düsseldorf

## PERLEN- PHILOSOPHIE

*Wie der Fisch erwachsen wurde*

21 bezaubernde, kleine, kreative Geschäfte, die alle eines gemeinsam haben: Sie sind in Pempelfort und machen Design oder Kunsthandwerk. In eigener Herstellung: Das ist Bedingung zur Teilnahme! Dabei fing alles ganz klein an.

„Pelle und Perle“ hieß eine Aktion von drei Geschäften, die gemeinsam auf sich aufmerksam machen wollten, denn die Geschäfte sind doch meist recht versteckt im Stadtteil. 2005 dann als „Perlfisch“ mit sieben Geschäften. Heute sind es drei Mal so viele.

Dabei sind alle auch irgendwie Konkurrenten um die geschmackssichere Kundschaft. „Aber es ist ein Geben und Nehmen“, so Initiatorin Sonja Pfingst-Bischof, „denn jeder hat Zulauf durch den Anderen.“ Und das hilft dem gesamten Kreativ-Standort.

## PERLFISCHE PUSHEN PEMPELFORT

*Der Stadtteil wird immer kreativer*

Kreativ-Standort Pempelfort. Kein Stadtteil hat so viele individuelle Geschäfte für Schmuck, Design und Kunsthandwerk. Warum das so ist? Nun, zum einen sind Pempelfort, Derendorf und Golzheim innenstadt-nahe Viertel in einer wohlhabenden Stadt. „Wir leben in einem



*Stadtteil mit einer ausgewogenen Bevölkerungsstruktur, und*

das in einem attraktiven Umfeld.“, so eine der Perlfisch-Macherinnen Sonja Pfingst-Bischof. Und das hat Sogwirkung.

Erst kamen vor etwa 20 Jahren die ersten Kreativen, machten sich selbständig und hatten Erfolg. Weitere kamen nach. Die Kundschaft war da und wuchs. Neue Baugebiete wie am Derendorfer Güterbahnhof, dem Rheinmetall-Gelände und der Ulanenkaserne zogen weitere gut verdienende Singles, Paare und Familien an. Weltunterneh-

men wie e-on, Ergo-Versicherung, L'Oréal, die Werbeagentur GREY, internationale Großkanzleien, Wirtschaftsprüfungen und Unternehmensberatungen sorgen dafür. Ein Selbstläufer.

Auch der „Perlfisch“ trägt dazu bei, dass sich Anbieter von hochwertigen Produkten von der Lebendigkeit Pempelforts angezogen fühlen, um sich hier niederzulassen. So wächst das Angebot, das Pempelfort zu einem Stadtteil mit hoher Kreativität und Persönlichkeit macht.

## NIGHTFISCH- SPECIALS

Sie perlfischen schon wie ein Profi? Prima. Ordentliche Fänge im Netz? Sehr schön. Dann wünschen Sie sich eine stärkende Pause? So geht's: Die Tußmannstraße huldigt dem Fisch und serviert Sushi und fangfrische Austern – schlürf. Knack macht es auf der Terrasse der kwadrat gmbh.

Am Platz zwischen Gneisenau-, Park- und Blücherstraße geht's um die Wurst von Peter Inhoven. Auf der Collenbachstraße verlocken Köstlichkeiten Hausmacher Art. Yummi, Yummi. Die Nordstraße verführt zum ersten Mal unter dem Titel „Nord – neues Naschen“ – mal bitter, mal süß – aber immer geheimnisvoll.

### Die Aktionen im Überblick:

- „Nord – neues Naschen.“ Herzhafte und süße Finger food-Köstlichkeiten von „Kochbar, Gutes ist machbar“. Nordstraße 86



- Perlenfischen in Austern mit Champagner und Wein. Tußmannstraße 7
- Ausgefallene Bratwurstkreationen von Peter Inhoven mit

schrägen Namen wie „Polit-Büro“ (was ist da wohl drin?), oder „Transsilvanische“. Blücherstraße 51

- Sushi-Manufaktur mit Entertainment. Sushi direkt vor Ihren Augen gerollt oder Crash-Kurs zum professionell Selber-Rollen. Tußmannstr. 7
- „Yummi, Yummi.“ Herzhafte und süße Köstlichkeiten Hausmacher Art gibt es bei den Perlfischen auf der Collenbachstraße.

## Die Meuterei geht weiter!

Wir sind für alle kleinen und großen Leute da:  
Mo.-Fr. 9.00-19.00 Uhr · Sa. 10.00-16.00 Uhr




**Spielschiff**  
Das besondere Spielwarengeschäft

Parkstraße 6 · 40477 Düsseldorf · Tel.: 0211/4 9836 -01 · Fax: -02 · www.spielschiff.de



Ich liebe meine Brille...

...aber auf dem Bike geben mir  
**Kontaktlinsen den Drive.**



Jetzt AIR OPTIX®  
Kontaktlinsen testen.

## Optik Kittel

Der Brillenmacher.

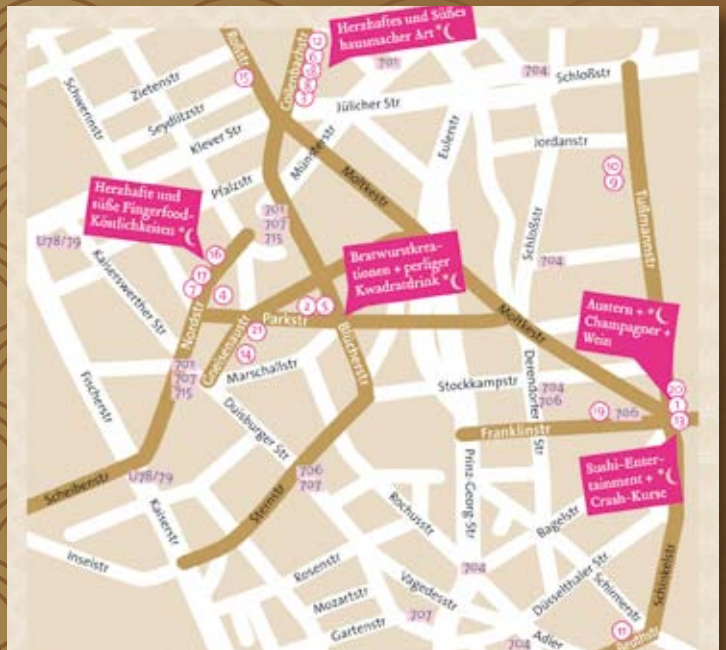
Probetragen am verkaufsoffenen Sonntag, 26. Sep.

Schwerinstr. 3 · Tel 0211 · 513 66 44

AIR OPTIX®, AIR OPTIX® AQUA, CIBA VISION® und die CIBA VISION® Logo sind Marken der Novartis AG.

## ! DIE PERLFISCH-STATIONEN AUF EINEN BLICK:

- 01** **Angela Oelschlaeger**  
Mode in der man sich wohl fühlt! Vom Business-Outfit bis zum Brautkleid. Eine kleine aber feine Kollektion.  
**Tußmannstraße 7**  
[angela-oelschlaeger.de](http://angela-oelschlaeger.de)
- 02** **aki n. Filz.Kunst.Schule**  
Filz steht hier im Mittelpunkt! Lernen Sie ein traditionelles Handwerk von seiner modernen Seite kennen.  
**Parkstraße 30**  
[aki-filz.de](http://aki-filz.de)
- 03** **Babette Bauer**  
Schmuckdesign.  
Entwurf und Fertigung von Unikaten.  
**Collenbachstraße 31**  
[atelierbb.de](http://atelierbb.de)
- 04** **Bittersüß**  
Kreation von farbenfroher und einzigartiger Mode! Alles von Hand und mit Liebe zum Detail genäht.  
**Nordstraße 71**  
[bittersuess.net](http://bittersuess.net)
- 05** **Detail3**  
Schmuckdesign.  
Eigene Kreationen von Trau- und Paarringen.  
**Blücherstraße 47**  
[detail3.de](http://detail3.de)
- 06** **Fachgeschäft**  
Erzeugnisse von kreativen Menschen! Mieten Sie Ihr eigenes Fach zur Präsentation & Verkauf Ihrer Unikate.  
**Collenbachstraße 37**  
[fach-geschaefft.de](http://fach-geschaefft.de)
- 07** **Feen & Kobolde**  
Kinder- & Damenbekleidung. Großes Sortiment ausgesuchter Einzelteile und ausgefallener Kleider.  
**Nordstraße 80 (Innenhof)**  
[feenundkobelde.com](http://feenundkobelde.com)
- 08** **Filz – Barbara Kessler**  
Individuelles Design im kleinen Filzgeschäft! Eigene Entwürfe und Arbeiten internationaler Designer werden hier extravagant umgesetzt.  
**Collenbachstraße 31**  
[ch-kessler@t-online.de](mailto:ch-kessler@t-online.de)
- 09** **Galerie Steinreich**  
Schmuck mit Charakter! Große Ringe in jedem Material, für jede Gelegenheit und jeden Geldbeutel.  
**Tußmannstraße 70**  
[galerie-steinreich.de](http://galerie-steinreich.de)
- 10** **Headwig: BAGS. and accessoires.**  
Materialien, Gedanken und Formen finden durch klassisches Feinsattlerhandwerk ihre Vollendung.  
**Tußmannstraße 70**  
[headwig.de](http://headwig.de)
- 11** **Kirschkern**  
Mode, Accessoires & Schmuck. Entwurf nach Wunschfarbe, -stoff und -maßen. Von verspielt bis schlicht – von ladylike bis mädchenhaft.  
**Beuthstraße 14**  
[kirsch-kern.com](http://kirsch-kern.com)
- 12** **Mandalay**  
Der Modeladen, der bei Frauen für flippigen, femininen und kreativen Style bekannt ist.  
**Collenbachstraße 39**  
[mandalay-shop.com](http://mandalay-shop.com)
- 13** **Markus Christian Wilkens**  
Entwurf und Gestaltung von Einrichtungen, Möbel und Leuchten. Stahl in Kombination mit Holz.  
**Tußmannstraße 7**  
[markuswilkens.de](http://markuswilkens.de)
- 14** **Oro Fino**  
Ihr Bild in fachkundigen Händen! Spiegelrahmen, Passepartouts, traditionelle Ornamente, Restaurationen ... geben Ihrem Bild ein Kleid.  
**Gneisenaustraße 15**  
[oro-fino.de](http://oro-fino.de)
- 15** **REINMETALL**  
Schmuckdesign.  
Handgearbeitetes in anerkannter Qualität.  
**Roßstraße 16**  
[reinmetall.de](http://reinmetall.de)
- 16** **Schmuck Gut**  
Schmuckdesign.  
Unikatschmuck in Gold, Silber und Platin mit außergewöhnlichen Edelsteinen.  
**Nordstraße 86**  
[schmuckgut.de](http://schmuckgut.de)
- 17** **Sonja Pfungst-Bischof**  
Schmuckdesign.  
Entwurf von Ringen – mit Humor, Karat & Eleganz.  
**Nordstraße 80 (Innenhof)**  
[sonja-pfungst-bischof.de](http://sonja-pfungst-bischof.de)
- 18** **Susanne Fischbach**  
Schmuckdesign.  
Schmuck von bestechender Geradlinigkeit. Neben herkömmlichen Materialien wird auch mit Tropenholz oder Fischleder experimentiert.  
**Collenbachstraße 33**  
[susannefischbach.de](http://susannefischbach.de)
- 19** **Tragkultur**  
Schmuckdesign.  
Goldschmiede- und Trauring-kurse sowie Accessoires. Hier kann der Kunde selbst mit Hand anlegen.  
**Franklinstraße 48**  
[tragkultur.de](http://tragkultur.de)
- 20** **träume und taten**  
Schmuckdesign.  
Kraftvolle Silberringe und in Kunstharz verewigte Blütenspitze aus Japan.  
**Tußmannstraße 9**  
[traeume-und-taten.de](http://traeume-und-taten.de)
- 21** **Vivien Reig-Atmer**  
Schmuckdesign.  
Ringe aus Feingold, Palladium oder Silber. Ketten aus Materialien wie altem afrikanischem Glas oder Jade aus China.  
**Parkstraße 21**  
[vivien-reig-atmer.de](http://vivien-reig-atmer.de)



Perlfisch, der; -[e]s, -e; Rutilus frisii meidingeri, leuchtend und edel, bekannt für seine Schönheit; einer der seltensten Fische Europas, unterliegt einem ganzjährigen Schutz und darf nicht gefangen werden; endemisch; lebt frei, weit vom Ufer entfernt in offenen Gewässern. Namensgebend ist die kräftige, perlenähnliche Zeichnung auf Kopf und Rücken.

